

BELGIJOS KARALYSTĖS, VOKIETIJOS FEDERACINĖS RESPUBLIKOS,  
ESTIJOS RESPUBLIKOS, AIRIJOS, GRAIKIJOS RESPUBLIKOS,  
ISPANIJOS KARALYSTĖS, PRANCŪZIJOS RESPUBLIKOS,  
ITALIJOS RESPUBLIKOS, KIPRO RESPUBLIKOS,  
LATVIJOS RESPUBLIKOS, LIETUVOS RESPUBLIKOS,  
LIUKSEMBURGO DIDŽIOSIOS HERCOGYSTĖS, MALTOS RESPUBLIKOS,  
NYDERLANDŲ KARALYSTĖS, AUSTRIJOS RESPUBLIKOS,  
PORTUGALIJOS RESPUBLIKOS, SLOVĖNIJOS RESPUBLIKOS,  
SLOVAKIJOS RESPUBLIKOS IR SUOMIJOS RESPUBLIKOS  
SUSITARIMAS,  
KURIUO IŠ DALIES KEIČIAMA  
EUROPOS STABILUMO MECHANIZMO STEIGIMO SUTARTIS

T/ESM-AMD/lt 1



## PREAMBULĖ

SUSITARIANČIOSIOS ŠALYS – Belgijos Karalystė, Vokietijos Federacinė Respublika, Estijos Respublika, Airija, Graikijos Respublika, Ispanijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Italijos Respublika, Kipro Respublika, Latvijos Respublika, Lietuvos Respublika, Liuksemburgo Didžioji Hercogystė, Maltos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Austrijos Respublika, Portugalijos Respublika, Slovėnijos Respublika, Slovakijos Respublika ir Suomijos Respublika (toliau – euro zonos valstybės narės arba pasirašančiosios Šalys),

PRIPAŽINDAMOS, kad yra susitarta sutelkti lėšas ir teikti finansavimą pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę Bendrai pertvarkymo valdybai (toliau – BPV), įsteigtai pagal 2014 m. liepos 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 806/2014, kuriuo nustatomos kredito įstaigų ir tam tikrų investicinių įmonių pertvarkymo vienodos taisyklės ir vienoda procedūra, kiek tai susiję su bendru pertvarkymo mechanizmu ir Bendru pertvarkymo fondu, ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1093/2010<sup>1</sup>, priklausančio Bendro pertvarkymo fondo (toliau – BPF) naudojimo tikslais,

PRIPAŽINDAMOS esminį Europos stabilumo mechanizmo (toliau – ESM) įnašą į krizių valdymą, laiku ir veiksmingai teikiant paramą stabilumui euro zonos valstybėms narėms,

SUSITARUSIOS dėl visapusiško priemonių paketo tolesniam ekonominės ir pinigų sąjungos stiprinimui,

---

<sup>1</sup> OL L 225, 2014 7 30, p. 1.

SIEKDAMOS toliau plėtoti ESM, kad būtų didinamas euro zonos atsparumas ir stiprinami jos turimi krizės sukeltų problemų sprendimo pajėgumai, kartu toliau visapusiškai laikantis Europos Sąjungos teisės,

PRISIMINDAMOS, kad 2018 m. birželio 29 d. įtraukios sudėties euro zonos aukščiausiojo lygio susitikime valstybių narių, kurių valiuta yra euro, valstybių ar vyriausybių vadovai nurodė, kad ESM BPF užtikrins bendrą finansinio stabilumo stiprinimo priemonę ir bus sustiprintas visų 2018 m. birželio 25 d. Euro grupės pirmininko laiške išdėstytų elementų pagrindu,

TAIP PAT PRIMINDAMOS, kad 2018 m. gruodžio 14 d. įtraukios sudėties euro zonos aukščiausiojo lygio susitikime valstybių narių, kurių valiuta yra euro, valstybių ar vyriausybių vadovai patvirtino minėtos bendros finansinio stabilumo stiprinimo priemonės principus ir ESM reformos sąlygų dokumentą bei kad 2019 m. birželio 21 d. įtraukios sudėties euro zonos aukščiausiojo lygio susitikime valstybių narių, kurių valiuta yra euro, valstybių ar vyriausybių vadovai atkreipė dėmesį į pasiektą plataus masto susitarimą dėl Europos stabilumo mechanizmo steigimo sutarties peržiūros,

SUSITARĖ:

## 1 STRAIPSNIS

### Europos stabilumo mechanizmo steigimo sutarties daliniai pakeitimai

Europos stabilumo mechanizmo steigimo sutartis iš dalies keičiama taip:

A. Preambulė iš dalies keičiama taip:

1) 4 konstatuojamoji dalis pakeičiama taip:

„(4) Nuo euro zonos stabilumą silpninančių pasitikėjimo krizių ir toliau saugomasi visų pirma griežtai laikantis Europos Sąjungos teisinės sistemos, taikant integruotą fiskalinės ir makroekonominės priežiūros sistemą, vadovaujantis visų pirma Stabilumo ir augimo paktu, makroekonominio disbalanso sistema ir Europos Sąjungos ekonomikos valdymo taisyklėmis.“;

2) Įterpiamos šios konstatuojamosios dalys:

„(5a) 2018 m. birželio 29 d. įtraukios sudėties euro zonos aukščiausiojo lygio susitikime valstybių narių, kurių valiuta yra euro, valstybių ar vyriausybių vadovai nurodė, kad ESM Bendram pertvarkymo fondui (toliau – BPF) užtikrins bendrą finansinio stabilumo stiprinimo priemonę ir bus sustiprintas visų 2018 m. birželio 25 d. Euro grupės pirmininko laiške išdėstytų elementų pagrindu. 2018 m. gruodžio 14 d. įtraukios sudėties euro zonos aukščiausiojo lygio susitikime valstybių narių, kurių valiuta yra euro, valstybių ar vyriausybių vadovai patvirtino minėtos bendros finansinio stabilumo stiprinimo priemonės principus ir ESM reformos sąlygų dokumentą. ESM reformos sąlygų dokumente numatyta, kad BPF bendra finansinio stabilumo priemonė bus nustatyta ne vėliau kaip iki pereinamojo laikotarpio pabaigos. ESM reformos sąlygų dokumente taip pat numatyta, kad bus padidintas prevencinės finansinės paramos priemonių, skirtų tvirtą ekonominį pagrindą turinčioms ESM narėms, kurias galėtų paveikti kenksmingi sukrėtimai, kurių jos negali kontroliuoti, veiksmingumas. Vadovaujantis bendra pozicija dėl būsimo Europos Komisijos ir ESM bendradarbiavimo, pridėta prie ESM reformos sąlygų dokumento, kiek tai susiję su tinkamumo vertinimu pagal prevencinę kredito liniją, priklausomai nuo tikslios tinkamumo kriterijų taikymo srities, Europos Komisija ir ESM vykdys joms pagal Europos Sąjungos teisę, šią Sutartį ir ESM gaires tenkančias atitinkamas funkcijas. ESM reformos sąlygų dokumente taip pat numatyta, kad tais atvejais, kai ESM narė, kuriai buvo suteikta ESM prevencinė finansinė parama, gavusi lėšas nesilaiko paramai nustatytų sąlygų, nebent tokių reikalavimų nesilaikoma dėl įvykių, kurių vyriausybės negali kontroliuoti, bus taikoma papildoma marža. Be to, ESM reformos sąlygų dokumente pabrėžiama, kad sąlygos išlieka pagrindiniu šios Sutarties ir visų ESM priemonių principu, tačiau konkrečios sąlygos turi būti pritaikytos prie kiekvienos priemonės.

(5b) Bendroje pozicijoje dėl būsimo Europos Komisijos ir ESM bendradarbiavimo išdėstytas susitarimas dėl naujų bendradarbiavimo finansinės paramos programų vykdyme ir kitose srityse sąlygų. Europos Komisija ir ESM siekia bendrų tikslų ir vadovaudamosi Europos Sąjungos teise ir šia Sutartimi vykdys konkrečias užduotis, susijusias su euro zonos krizių valdymu. Todėl abi institucijos glaudžiai bendradarbiaus ESM krizių valdymo priemonių srityje, užtikrindamos veiksmingą valdymą, kad papildant ekspertines žinias būtų siekiama finansinio stabilumo. Europos Komisija užtikrina suderinamumą su Europos Sąjungos teise, visų pirma su ekonominės politikos koordinavimo sistema. Savo analizę ir vertinimą ESM atlieka skolintojo požiūriu. Įsigaliojus šios Sutarties daliniams pakeitimams, bendra pozicija dėl būsimo bendradarbiavimo bus visapusiškai įtraukta į 13 straipsnio 8 dalyje nurodytą bendradarbiavimo memorandumą.“;

3) 7 konstatuojamoji dalis papildoma šiuo sakiniu:

„ESM narės pripažįsta dabartinį vykdomojo direktoriaus ir Europos Parlamento dialogą.“;

4) 8 konstatuojamosios dalies trečias sakiny s pakeičiamas taip:

„Tikimasi, kad ESM finansinės paramos prašanti euro zonos valstybė narė, kai tinkama, panašų prašymą pateiks ir TVF.“;

5) įterpiama ši konstatuojamoji dalis:

„(9a) Tikimasi, kad Europos Sąjungos valstybės narės, kurių valiuta nėra euro ir kurios yra užmezgusios glaudų bendradarbiavimą su Europos Centrinio Banku (toliau – ECB) pagal 2013 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1024/2013, kuriuo Europos Centriniam Bankui pavedami specialūs uždaviniai, susiję su rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų priežiūros politika<sup>\*</sup>, kartu su ESM teiks lygiagrečias kredito linijas BPF. Tos valstybės narės dalyvaus taikant bendrą finansinio stabilumo stiprinimo priemonę lygiavertėmis sąlygomis (toliau – Dalyvaujančios valstybės narės). Dalyvaujančių valstybių narių atstovai turėtų būti kviečiami stebėtojų teisėmis dalyvauti Valdytojų tarybos ir Direktorių valdybos posėdžiuose, kuriuose bus aptariami klausimai, susiję su bendra finansinio stabilumo stiprinimo priemone, ir jiems turėtų būti suteikta vienoda prieiga prie informacijos. Turėtų būti sudaryti tinkami susitarimai dėl ESM ir Dalyvaujančių valstybių narių keitimosi informacija ir savalaikio veiksmų koordinavimo. Turėtų būti numatyta galimybė pakviesti Bendros pertvarkymo valdybos (toliau – BPV) atstovus *ad hoc* pagrindu stebėtojų teisėmis dalyvauti Valdytojų tarybos ir Direktorių valdybos posėdžiuose, kuriuose bus aptariamas finansavimas pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę.

---

\* OL L 287, 2013 10 29, p. 63.“;



## 6) 10 konstatuojamoji dalis pakeičiama taip:

„(10) 2011 m. birželio 20 d. Europos Sąjungos valstybių narių vyriausybių atstovai įgaliojo šios Sutarties Susitariančiąsias Šalis prašyti Europos Komisiją ir ECB atlikti šioje Sutartyje numatytas užduotis. Pripažįstama, kad šioje Sutartyje Europos Komisijai ir ECB pavestos užduotys Europos Komisijai ir ECB nesuteikia jokių įgaliojimų savarankiškai priimti sprendimus ir kad užduotys, kurias tos dvi institucijos atlieka šios Sutarties pagrindu, įpareigoja tik ESM.“;

## 7) 11 konstatuojamoji dalis papildoma šiais sakiniais:

„2013 m. sausio 1 d. įtraukus šias kolektyvinių veiksmų nuostatas, ESM narės įsipareigoja įtraukti kolektyvinių veiksmų nuostatas, pagal kurias ne vėliau kaip 2022 m. būtų numatytas vienpakopis jungtinis balsavimas (toliau – kolektyvinių veiksmų nuostatos dėl vienpakopio balsavimo). Ekonomikos ir finansų komitete, atsižvelgiant į nacionalinius konstitucinius reikalavimus, bus susitarta dėl išsamių teisinių sąlygų, kad, kiek tai susiję su naujais euro zonos vyriausybės vertybiniais popieriais, visos ESM narės kolektyvinių veiksmų nuostatas dėl vienpakopio balsavimo įgyvendintų taip, kad jų teisinis poveikis būtų vienodas.“;

## 8) įterpiamos šios konstatuojamosios dalys:

„(11a) ESM narės prašymu ir, kai tinkama, ESM gali sudaryti palankesnes sąlygas tai ESM narei ir jos privatiems investuotojams užmegzti savanorišką, neoficialų, neįpareigojantį, laikiną ir konfidencialų dialogą.“

(11b) ESM turėtų teikti paramą stabilumui tik toms ESM narėms, kurių skola laikoma tvaria ir kurių lėšų grąžinimo ESM pajėgumas yra patvirtintas. Skolos tvarumo ir lėšų grąžinimo pajėgumo vertinimas bus atliekamas vadovaujantis skaidrumo ir nuspėjamumo principais, kartu suteikiant pakankamą sprendimo laisvę. Tokius vertinimus atliks Europos Komisija, bendradarbiaudama su ECB, ir ESM bei, kai tinkama ir įmanoma, kartu su TVF, vadovaudamiesi šia Sutartimi, Europos Sąjungos teise ir pagal 13 straipsnio 8 dalį sudarytu bendradarbiavimo memorandumu. Tais atvejais, kai bendradarbiaujant požiūriai išsiskiria, Europos Komisija atliks bendrą valstybės skolos tvarumo vertinimą, o ESM įvertins atitinkamos ESM narės pajėgumą grąžinti lėšas ESM.“;

9) 12 konstatuojamoji dalis pakeičiama taip:

„(12) Išimtiniais atvejais, kai paramos stabilumui teikimo sąlyga yra makroekonominio koregavimo programos įgyvendinimas, laikantis TVF praktikos svarstomas tinkamas ir proporcingas privačiojo sektoriaus įtraukimas.“;

10) 13 konstatuojamoji dalis papildoma šiuo sakiniu:

„Panašiai kaip ir kitų ESM paskolų atveju, pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę BPV suteiktų ESM paskolų atveju turi būti taikomas privilegijuotojo kreditoriaus statusas.“;

11) 14 konstatuojamoji dalis pakeičiama taip:

„(14) Euro zonos valstybės narės remis ESM ir kitų valstybių, kurios kartu su ESM skolina dvišaliu pagrindu, lygiavertį kreditoriaus statusą, be kita ko, pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę BPV suteiktų paskolų atveju.“;

12) įterpiamos šios konstatuojamosios dalys:

„(15a) Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 2 straipsnio 3 dalyje nustatyta, kad Europos Sąjungos valstybės narės koordinuoja savo ekonominę politiką pagal SESV numatytas sąlygas. Pagal SESV 5 straipsnio 1 dalį ir 121 straipsnį Europos Sąjungos valstybės narės turi koordinuoti savo ekonominę politiką Europos Sąjungos Taryboje. Todėl ESM neturėtų būti skirtas ESM narių ekonominės politikos koordinavimui, kuriam būtinos priemonės numatytos Europos Sąjungos teisėje. ESM paiso Europos Sąjungos teisės aktais Sąjungos institucijoms ir įstaigoms suteiktų įgaliojimų.“

(15b) ESM narės pripažįsta, kad greitas ir veiksmingas sprendimų priėmimas pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę ir veiksmų koordinavimas su Dalyvaujančiomis valstybėmis narėmis, kurios kartu su ESM dalyvauja teikiant BPF skirtą finansavimą pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę, yra itin svarbus siekiant užtikrinti bendros finansinio stabilumo stiprinimo priemonės ir pagal ją finansuojamų pertvarkymo atvejų veiksmingumą, kaip matyti iš 2018 m. gruodžio 14 d. įtraukios sudėties euro zonos aukščiausiojo lygio susitikime valstybių narių, kurių valiuta yra euro, valstybių ar vyriausybių vadovų patvirtintų bendros finansinio stabilumo stiprinimo priemonės principų. Principuose numatyti kriterijai, skirti išmokėjimams pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę, įskaitant, *inter alia*, kraštutinės priemonės ir fiskalinio neutralumo vidutinės trukmės laikotarpiu principus, visišką atitiktį 2014 m. liepos 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (ES) Nr. 806/2014, kuriuo nustatomos kredito įstaigų ir tam tikrų investicinių įmonių pertvarkymo vienodos taisyklės ir vienoda procedūra, kiek tai susiję su bendru pertvarkymo mechanizmu ir Bendru pertvarkymo fondu, ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1093/2010\* (toliau – BPM reglamentas), ir 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2014/59/ES, kuria nustatoma kredito įstaigų ir investicinių įmonių gaivinimo ir pertvarkymo sistema ir iš dalies keičiamos Tarybos direktyva 82/891/EEB, direktyvos 2001/24/EB, 2002/47/EB, 2004/25/EB, 2005/56/EB, 2007/36/EB, 2011/35/ES, 2012/30/ES bei 2013/36/ES ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1093/2010 bei (ES) Nr. 648/2012\*\* (toliau – BGP direktyva), taip pat teisinės sistemos pastovumą. Principuose numatyta, kad sprendimą dėl finansinio stabilumo stiprinimo priemonės naudojimo, paisydamas nacionalinių konstitucinių reikalavimų, ESM priima paprastai per 12 valandų nuo BPV prašymo, o išskirtiniais atvejais vykdomasis direktorius gali šį terminą pratęsti iki 24 valandų, visų pirma ypač sudėtingų pertvarkymo operacijų atveju.

---

\* OL L 225, 2014 7 30, p. 1.

\*\* OL L 173, 2014 6 12, p. 190.“;

13) 16 konstatuojamoji dalis pakeičiama taip:

„(16) Šioje Sutartyje pripažįstama, kad ESM vykdomasis direktorius ir personalas yra nepriklausomi. Veikti nepriklausomai reikėtų tokiu būdu, kad, kai aktualu ir kaip numatyta šioje Sutartyje, būtų išlaikytas suderinamumas su Europos Sąjungos teise, kurios taikymą prižiūri Europos Komisija.“;

14) 17 konstatuojamoji dalis pakeičiama taip:

„(17) Tarp Susitariančiųjų Šalių arba Susitariančiųjų Šalių ir ESM kilę ginčai dėl šios Sutarties aiškinimo ir taikymo turėtų būti perduoti spręsti Europos Sąjungos Teisingumo Teismui vadovaujantis SESV 273 straipsniu.“

(18) ESM nustatys tinkamas įspėjimo sistemas, leidžiančias užtikrinti, kad jis laiku gautų visas pagal paramos stabilumui arba finansinio stabilumo stiprinimo priemonę mokėtinas grąžinamas lėšas. Priežiūrą pasibaigus programai vykdys Europos Komisija, bendradarbiaudama su ECB, ir Europos Sąjungos Taryba, vadovaudamasi SESV 121 ir 136 straipsniuose nustatyta tvarka,“;

B. Straipsniai iš dalies keičiami taip:

15) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

### „3 STRAIPSNIS

#### Tikslai

1. ESM tikslas yra suteikti lėšas ir teikti paramą stabilumui taikant griežtas pasirinktą finansinės paramos priemonę atitinkančias sąlygas ESM narių, kurios turi didelių finansinių problemų arba kurioms kyla tokių problemų pavojus, naudai, jei ji būtina visos euro zonos ir jos valstybių narių finansiniam stabilumui apsaugoti. Kai aktualu ESM vidinio pasirengimo tikslu ir siekiant, kad jis galėtų tinkamai ir laiku vykdyti pagal šią Sutartį jam pavestas užduotis, ESM gali stebėti ir vertinti savo narių makroekonominę ir finansinę padėtį, įskaitant jų valstybės skolos tvarumą, ir atlikti atitinkamos informacijos ir duomenų analizę. Šiuo tikslu vykdomasis direktorius bendradarbiauja su Europos Komisija ir ECB, kad būtų užtikrintas visiškas suderinamumas su SESV numatyta ekonominės politikos koordinavimo sistema.
2. ESM BPV gali suteikti BPF skirtą finansinio stabilumo stiprinimo priemonę, kuria remiamas pertvarkymo priemonių taikymas ir BPV naudojimas pertvarkymo įgaliojimais, kaip įtvirtinta Europos Sąjungos teisėje.
3. Šiais tikslais ESM leidžiama pritraukti lėšų išleidžiant finansines priemones arba sudarant finansinius ar kitus susitarimus su ESM narėmis, finansų įstaigomis ar kitomis trečiosiomis šalimis.

4. Nedarant poveikio 1 daliai, taikomos sąlygos turi būti tinkamos pasirinktai finansinei paramos priemonei, kaip nustatyta šioje Sutartyje.“;

16) 4 straipsnio 4 dalies pirmas sakiny s pakeičiamas taip:

„Nukrypstant nuo šio straipsnio 3 dalies, turėtų būti taikoma balsavimo nepaprastosios padėties atveju tvarka, kai Europos Komisija ir ECB kartu nusprendžia, kad skubiai nepriėmus sprendimo suteikti arba įgyvendinti finansinę paramą, kaip numatyta 13–18 straipsniuose, kiltų pavojus euro zonos ekonominiam ir finansiniam tvarumui.“;

17) 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 dalis papildoma šiuo sakiniu:

„Dalyvaujančių valstybių narių atstovai, kurie kartu su ESM dalyvauja teikiant BPF skirtą finansavimą pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę, taip pat kviečiami stebėtojų teisėmis dalyvauti Valdytojų tarybos posėdžiuose, kai bus aptariami klausimai, susiję su bendra finansinio stabilumo stiprinimo priemone.“;

b) 6 dalis iš dalies keičiama taip:

i) a punktas pakeičiamas taip:

„a) atšaukti nepaprastosios padėties rezervo fondą ir jo lėšas ir (arba) įmokėtąjį kapitalą grąžinti atgal į rezervo fondą remiantis 4 straipsnio 4 dalimi, atšaukti 18a straipsnio 6 dalies pirmos pastraipos taikymo sustabdymą, pakeisti balsų daugumą, reikalingą sprendimui dėl paskolų ir atitinkamų išmokėjimų pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę priimti taikant balsavimo nepaprastosios padėties atveju tvarką, ir remiantis 18a straipsnio 6 dalies trečia pastraipa nustatyti aplinkybes, kuriomis ateityje turi būti atliekama peržiūra;“;

ii) f punktas pakeičiamas taip:

„f) teikti ESM paramą stabilumui, taip pat nustatyti ekonominės politikos sąlygas, kaip jos pateiktos 13 straipsnio 3 dalyje nurodytame susitarimo memorandume arba kaip jos nurodytos 14 straipsnio 2 dalyje, bei sudaryti galimybę pasirinkti priemones ir nustatyti finansines nuostatas ir sąlygas remiantis 12–18 straipsniais;“;

iii) įterpiamas šis punktas:

„fa) pagal 14 straipsnio 1 dalį pakeisti III priede nustatytus prevencinės finansinės paramos tinkamumo kriterijus;“;

iv) g punktas pakeičiamas taip:



„g) pagal 13 straipsnio 3 dalį pavesti i) vykdomajam direktoriui ir ii) Europos Komisijai, bendradarbiaujant su ECB, kartu vesti derybas dėl finansinei pagalbai nustatytų ekonominės politikos sąlygų;“;

v) įterpiamas šis punktas:

„ga) pagal 18a straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą suteikti finansinio stabilumo stiprinimo priemonę, pagal 18a straipsnio 1 dalies antrą pastraipą pakeisti IV priede nurodytus paskolų ir išmokėjimų pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę patvirtinimo kriterijus, nustatyti bet kurį iš 18a straipsnio 1 dalies trečioje pastraipoje nurodytų elementų ir pagal 18a straipsnio 1 ir 8 dalis nuspręsti dėl tokios finansinio stabilumo stiprinimo priemonės nutraukimo ar tęsimo;“;

vi) h punktas pakeičiamas taip:

„h) pagal 20 straipsnį keisti su finansine parama arba BPF skirta finansinio stabilumo stiprinimo priemone susijusių kainų nustatymo politiką ir kainų nustatymo gaires;“;

vii) j punktas pakeičiamas taip:

„j) nustatyti EFSF paramos perkėlimo į ESM, įskaitant papildomos įstatinio kapitalo dalies sukūrimą, būdus remiantis 40 straipsniu;“;

18) 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalis papildoma šiuo sakiniu:

„Dalyvaujančių valstybių narių, kurios kartu su ESM dalyvauja teikiant BPF skirtą finansavimą pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę, atstovai taip pat kviečiami stebėtojų teisėmis dalyvauti Direktorių valdybos posėdžiuose, kai bus aptariami klausimai, susiję su bendra finansinio stabilumo stiprinimo priemone.“;

b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Direktorių valdyba gali kviešti kitus asmenis, įskaitant institucijų ar organizacijų atstovus, *ad hoc* pagrindu stebėtojų teisėmis dalyvauti posėdžiuose.“;

19) 7 straipsnio 4 dalis papildoma šiuo sakiniu:

„ESM vykdomasis direktorius ir personalas yra atskaitingi tik ESM ir eidami savo pareigas yra visiškai nepriklausomi.“;

20) 12 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) įterpiama ši dalis:

„1a. Nedarant poveikio Europos Sąjungos teisei ir Europos Sąjungos institucijų ir įstaigų kompetencijai, ESM gali suteikti finansinio stabilumo stiprinimo priemonę BPF. Paskolos pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę teikiamos tik kaip kraštutinė priemonė ir tiek, kiek vidutinės trukmės laikotarpiu jos yra fiskaliniu požiūriu neutralios.“;

b) 3 dalis papildoma šiuo sakiniu:

„Vienpakopis jungtinis balsavimas taikomas visiems naujiems euro zonos vyriausybės vertybiniam popieriams, kurių terminas ilgesnis nei vieni metai ir kurie išleisti 2022 m. sausio 1 d. arba vėliau.“;

c) papildoma šia dalimi:

„4. Europos Komisija, vykdydama šia Sutartimi jai pavestas užduotis, užtikrins, kad, kai aktualu, pagal šią Sutartį ESM vykdomos finansinės paramos operacijos atitiktų Europos Sąjungos teisę, visų pirma SESV numatytas ekonominės politikos koordinavimo priemones.“;

21) 13 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis iš dalies keičiama taip:

i) įvadinė formuluotė pakeičiama taip:

„1. ESM narė Valdytojų tarybos pirmininkui gali pateikti prašymą skirti paramą stabilumui. Tokiame prašyme nurodoma (-os) finansinės paramos priemonė (-ės), kurią (-ias) prašoma apsvarstyti. Gavęs tokį prašymą Valdytojų tarybos pirmininkas paveda i) vykdomajam direktoriui ir ii) Europos Komisijai, bendradarbiaujant su ECB, kartu atlikti šias užduotis:“;

ii) b punktas pakeičiamas taip:

„b) įvertinti, ar valstybės skola yra tvari ir ar parama stabilumui gali būti gražinta. Šis vertinimas atliekamas vadovaujantis skaidrumo ir nuspėjamumo principais, kartu suteikiant pakankamą sprendimo laisvę. Kai tinkama ir įmanoma, tikimasi, kad toks vertinimas bus atliekamas kartu su TVF;“;

b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Remdamasi ESM narės prašymu ir šio straipsnio 1 dalyje nurodytų vertinimų rezultatais, vykdomojo direktoriaus pasiūlymu, kuris grindžiamas tais vertinimais ir, kai taikytina, 14 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyta palankia vertinimo išvada, Valdytojų taryba gali nuspręsti iš principo skirti konkrečiai ESM narei paramą stabilumui finansinės paramos priemonės forma.“;

c) 3 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„3. Jei pagal 2 dalį yra priimamas sprendimas kitu klausimu nei dėl prevencinės sąlyginės kredito linijos, Valdytojų taryba i) vykdomajam direktoriui ir ii) Europos Komisijai, bendradarbiaujant su ECB, paveda kartu ir, jei įmanoma, taip pat su TVF vesti derybas su konkrečia ESM nare dėl susitarimo memorandumo, kuriame būtų pateiktos finansinės paramos priemonei nustatytos sąlygos, sudarymo. Susitarimo memorandume nurodomas trūkumų, kurie būtų šalinami, pavojingumas ir pasirinkta finansinės paramos priemonė. Vykdomasis direktorius rengia pasiūlymą dėl susitarimo dėl finansinės pagalbos programos, kuriame nustatomos finansinės nuostatos ir sąlygos bei išdėstomos siūlomos priemonės ir kuris bus perduodamas tvirtinti Valdytojų tarybai.“;

d) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Europos Komisija ir vykdomasis direktorius pasirašo susitarimo memorandumą ESM vardu su sąlyga, kad pirmiausia įvykdytos 3 dalyje nurodytos sąlygos ir gautas Valdytojų tarybos pritarimas.“;

e) 7 dalis pakeičiama taip:

„7. Tiek i) vykdomajam direktoriui, tiek ii) Europos Komisijai, bendradarbiaujant su ECB, kartu ir, jei įmanoma, taip pat su TVF pavedama stebėti, ar laikomasi finansinės paramos priemonei nustatytų sąlygų.“;

f) straipsnis papildomas šia dalimi:

„8. Gavęs išankstinį Direktorių valdybos pritarimą, priimtą bendru sutarimu, ESM gali sudaryti bendradarbiavimo memorandumą su Europos Komisija, kuriame išsamiai nustatomas vykdomojo direktoriaus ir Europos Komisijos bendradarbiavimas vykdant jiems pagal šio straipsnio 1, 3 ir 7 dalis pavestas ir 3 straipsnio 1 dalyje nurodytas užduotis.“;

22) 14 straipsnis pakeičiamas taip:

„14 STRAIPSNIS

ESM prevencinė finansinė parama

1. ESM prevencinės finansinės paramos priemonėmis teikiama parama tvirtą ekonominį pagrindą turinčioms ESM narėms, kurias galėtų paveikti kenksmingi sukrėtimai, kurių jos negali kontroliuoti. Valdytojų taryba ESM narei, kurios valstybės skola yra tvari, laikydamosi 12 straipsnio 1 dalies, gali nuspręsti skirti prevencinę finansinę paramą prevencinės sąlyginės kredito linijos arba griežtesnių sąlygų kredito linijos forma su sąlyga, kad bus paisoma III priede nurodytų kiekvienai tokios rūšies paramai taikomų tinkamumo kriterijų.

Valdytojų taryba gali nuspręsti pakeisti ESM prevencinės finansinės paramos tinkamumo kriterijus ir atitinkamai iš dalies pakeisti III priedą. Toks dalinis pakeitimas įsigalioja po to, kai ESM narės depozitarui praneša apie savo taikytinų nacionalinių procedūrų užbaigimą.

2. Prevencinei sąlyginei kredito linijai nustatytos sąlygos apima reikalavimą visą laiką atitikti III priede nustatytus tinkamumo kriterijus; laikytis šio reikalavimo atitinkama ESM narė įsipareigoja 13 straipsnio 1 dalyje nurodytame pasirašytame prašyme, kuriame ji išdėsto pagrindinius politinius ketinimus (toliau – Ketinimų raštas). Gavęs tokį Ketinimų raštą, Valdytojų tarybos pirmininkas Europos Komisijai paveda įvertinti, ar Ketinimų rašte nurodyti politiniai ketinimai visapusiškai atitinka SESV numatytas ekonominės politikos koordinavimo priemones, visų pirma bet kurį Europos Sąjungos teisės aktą, įskaitant bet kokią atitinkamai ESM narei skirtą nuomonę, įspėjimą, rekomendaciją ar sprendimą. Nukrypstant nuo 13 straipsnio 3 ir 4 dalių, dėl susitarimo memorandumo derybos nevedamos.

3. Griežtesnių sąlygų kredito linijai nustatytos sąlygos pateikiamos susitarimo memorandume pagal 13 straipsnio 3 dalį ir turi atitikti III priede nustatytus tinkamumo kriterijus.

4. ESM prevencinės finansinės paramos finansinės nuostatos ir sąlygos nurodomos susitarime dėl prevencinės finansinės pagalbos programos, kurį pasirašo vykdomasis direktorius.

5. Direktorių valdyba patvirtina išsamų ESM prevencinės finansinės paramos įgyvendinimo būdų vadovą.

6. Direktorių valdyba reguliariai, bent kas šešis mėnesius arba po to, kai ESM narė pirmą kartą gauna lėšų (paskolos arba pirkimo pirminėje rinkoje būdu), pagal 13 straipsnio 7 dalį apsvarsto ataskaitą. Prevencinės sąlyginės kredito linijos atveju ataskaitoje įvertinama, ar šio straipsnio 2 dalyje nurodyti tinkamumo kriterijai atitinkami nuolat, o griežtesnių sąlygų kredito linijos atveju – ar laikomasi susitarimo memorandume išdėstytų išsamių politinių sąlygų. Tais atvejais, kai ataskaitoje padaroma išvada, kad ESM narė ir toliau atitinka prevencinės sąlyginės kredito linijos tinkamumo kriterijus arba atitinka griežtesnių sąlygų kredito linijai nustatytas sąlygas, kredito linija palaikoma, nebent vykdomasis direktorius arba bet kuris direktorius paprašytų Direktorių valdybos bendru sutarimu priimti sprendimą dėl to, ar kredito linija turėtų būti palaikoma.

7. Jei šio straipsnio 6 dalyje nurodytoje ataskaitoje padaroma išvada, kad ESM narė nebeatitinka prevencinės sąlyginės kredito linijos tinkamumo kriterijų arba griežtesnių sąlygų kredito linijai nustatytų sąlygų, galimybė naudotis kredito linija nutraukiama, nebent Direktorių valdyba bendru sutarimu nusprendžia kredito liniją palaikyti. Jei ESM narė yra gavusi lėšų anksčiau, pagal kainų nustatymo gaires, kurias pagal 20 straipsnio 2 dalį priima Valdytojų taryba, taikoma papildoma marža, nebent Direktorių valdyba, remdamasi ataskaita, nustato, kad reikalavimų nesilaikoma dėl įvykių, kurių ESM narė negali kontroliuoti. Jei kredito linija nepalaikoma, gali būti prašoma kitos formos finansinės pagalbos ir ji teikiama laikantis taikytinų taisyklių pagal šią Sutartį.“;



23) 15 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Kai taikytina, remdamasi vykdomojo direktoriaus pasiūlymu ir pagal 13 straipsnio 7 dalį gavusi vykdomojo direktoriaus ir Europos Komisijos ataskaitą, Direktorių valdyba bendru sutarimu priima sprendimą dėl finansinės paramos dalių, kurios bus mokamos išmokėjus pirmą dalį, išmokėjimo.“;

24) 16 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Remdamasi vykdomojo direktoriaus pasiūlymu ir pagal 13 straipsnio 7 dalį gavusi vykdomojo direktoriaus ir Europos Komisijos ataskaitą, Direktorių valdyba bendru sutarimu priima sprendimą dėl finansinės paramos dalių, kurios bus mokamos išmokėjus pirmą dalį, išmokėjimo.“;

25) 17 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Remdamasi vykdomojo direktoriaus pasiūlymu ir pagal 13 straipsnio 7 dalį gavusi vykdomojo direktoriaus ir Europos Komisijos ataskaitą, Direktorių valdyba bendru sutarimu priima sprendimą dėl finansinės paramos išmokėjimo valstybei narei, naudos gavėjai, atliekant operacijas pirminėje rinkoje.“;

26) įterpiamas šis straipsnis:

## „18a STRAIPSNIS

### Finansinio stabilumo stiprinimo priemonė

1. Atsižvelgdama į BPV prašymą dėl finansinio stabilumo stiprinimo priemonės ir remdamasi vykdomojo direktoriaus pasiūlymu, Valdytojų taryba gali nuspręsti BPV suteikti finansinio stabilumo stiprinimo priemonę, kuri apimtų visas Europos Sąjungos teisėje įtvirtintas galimas BPF panaudojimo sritis, taikant tinkamas apsaugos priemones.

Paskolų ir išmokėjimų pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę patvirtinimo kriterijai numatyti IV priede. Valdytojų taryba gali nuspręsti pakeisti paskolų ir išmokėjimų patvirtinimo kriterijus ir atitinkamai iš dalies pakeisti IV priedą. Toks dalinis pakeitimas įsigalioja po to, kai ESM narės depozitarui praneša apie savo taikytinų nacionalinių procedūrų užbaigimą.

Valdytojų taryba nustato pagrindines finansinio stabilumo stiprinimo priemonės finansines nuostatas ir sąlygas, nominaliąją viršutinę ribą ir bet kokius jos koregavimus, nuostatas dėl atitikties bankų pertvarkymo teisinės sistemos pastovumo sąlygai tikrinimo procedūros bei dėl pasekmių finansinio stabilumo stiprinimo priemonei ir jos naudojimui, taip pat sąlygas, kuriomis Valdytojų taryba gali nuspręsti nutraukti finansinio stabilumo stiprinimo priemonės taikymą bei sąlygas ir terminus, kurių laikydamasi Valdytojų taryba pagal 8 dalį gali nuspręsti tęsti finansinio stabilumo stiprinimo priemonės taikymą.

2. Finansinio stabilumo stiprinimo priemonės forma – atnaujinamojo kredito linija, pagal kurią gali būti teikiamos paskolos.
3. Išsamios finansinio stabilumo stiprinimo priemonės finansinės nuostatos ir sąlygos išdėstomos susitarime su BPV dėl finansinio stabilumo stiprinimo priemonės, kurį bendru sutarimu tvirtina Direktorių valdyba ir pasirašo vykdomasis direktorius.
4. Direktorių valdyba priima ir reguliariai peržiūri išsamų finansinio stabilumo stiprinimo priemonės įgyvendinimo būdų vadovą, kuriuo be kita ko apimamos procedūros, kuriomis užtikrinama, kad sprendimai pagal 5 dalį būtų priimami greitai.
5. Atsižvelgdama į BPV prašymą suteikti paskolą, kuriame pateikiama visa svarbi informacija, kartu laikydamasi Europos Sąjungos teisėje įtvirtintų konfidencialumo reikalavimų ir remdamasi vykdomojo direktoriaus pasiūlymu, BPV lėšų grąžinimo pajėgumo vertinimu ir, kai aktualu, Europos Komisijos ir ECB pagal 6 dalį atlikto vertinimo rezultatais, Direktorių valdyba, vadovaudamasi IV priede nustatytais kriterijais, bendru sutarimu priima sprendimą dėl paskolų ir atitinkamų išmokėjimų pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę. Vadovaudamasi savo priimtame vadove nustatytais taisyklėmis, Direktorių valdyba šioje dalyje nustatytą užduotį konkrečiam laikotarpiui ir dėl konkrečios sumos gali bendru sutarimu nuspręsti perduoti vykdomajam direktoriui.

6. Nukrypstant nuo 4 straipsnio 3 dalies, tais atvejais, kai Europos Komisija ir ECB atskiruose vertinimuose padaro išvadą, kad, Direktorių valdybai skubiai nepriėmus sprendimo dėl paskolų ir atitinkamų išmokėjimų pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę remiantis šio straipsnio 5 dalies pirmu sakiniu, kiltų grėsmė euro zonos ekonominiam ir finansiniam stabilumui, taikoma balsavimo nepaprastosios padėties atveju tvarka. Taikant balsavimo nepaprastosios padėties atveju tvarką, tokiam sprendimui priimti bendru sutarimu reikalinga kvalifikuota balsų dauguma, kuri sudaro 85 % balsų. Ši dalis netaikoma, jeigu ir tol, kol vyksta visos procedūros dėl bankų pertvarkymo teisinės sistemos pastovumo pagal šio straipsnio 8 dalį ir susijusias Valdytojų tarybos priimtas nuostatas.

Tais atvejais, kai taikoma pirmoje pastraipoje nurodyta balsavimo nepaprastosios padėties atveju tvarka, į nepaprastosios padėties rezervo fondą pervedama lėšų, kad būtų sukurtas specialus rezervas rizikai, kylančiai dėl paskolų ir atitinkamų pagal tą balsavimo nepaprastosios padėties atveju tvarką patvirtintų išmokėjimų, padengti. Direktorių valdyba gali bendru sutarimu nuspręsti atšaukti nepaprastosios padėties rezervo fondą ir jo lėšas grąžinti atgal į rezervo fondą ir (arba) įmokėtąjį kapitalą.

Du kartus pritaikius šią balsavimo nepaprastosios padėties atveju tvarką, pirmos pastraipos taikymas sustabdomas tol, kol Valdytojų taryba nuspręs atšaukti tokį sustabdymą. Valdytojų taryba, priimdama sprendimą atšaukti tokį sustabdymą, peržiūri, kokios balsų daugumos reikia sprendimui pagal minėtą tvarką priimti, nustato aplinkybes, kuriomis peržiūra turi būti atlikta ateityje, ir gali nuspręsti atitinkamai iš dalies pakeisti šią dalį, nemažindama reikalaujamo balsų skaičiaus. Toks dalinis pakeitimas įsigalioja po to, kai ESM narės depozitarui praneša apie savo taikytinų nacionalinių procedūrų užbaigimą.

7. ESM nustato tinkamą įspėjimo sistemą, leidžiančią užtikrinti, kad grąžinamos pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę mokėtinos lėšos būtų gautos laiku.
  
8. Finansinio stabilumo stiprinimo priemonė ir jos taikymas pagal šį straipsnį priklauso nuo to, ar tenkinama bankų pertvarkymo teisinės sistemos pastovumo sąlyga. Kai bankų pertvarkymo teisinės sistemos pastovumo sąlyga netenkinama, inicijuojama išsami peržiūra, o tam, kad būtų galima toliau taikyti finansinio stabilumo stiprinimo priemonę, Valdytojų taryba turi priimti sprendimą. Pagal 1 dalį Valdytojų taryba nustato kitas nuostatas dėl atitikties bankų pertvarkymo teisinės sistemos pastovumo sąlygai tikrinimo procedūros bei dėl pasekmių finansinio stabilumo stiprinimo priemonei ir jos naudojimui.
  
9. Taikant šio straipsnio 8 dalį, bankų pertvarkymo teisinės sistemos pastovumas apima:
  - a) 2014 m. gegužės 21 d. Tarpvyriausybinių susitarimų dėl įnašų į Bendrą pertvarkymo fondą pervedimo ir sujungimo (toliau – Tarpvyriausybinių susitarimas) 9 straipsnio 1 dalyje nustatytą reikalavimą, kad Tarpvyriausybinių susitarimų 9 straipsnio 1 dalyje nurodytos taisyklės išliktų nepakitusios, ir
  - b) BGP direktyvoje, BPM reglamente ir 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 575/2013 dėl pradžios reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012\* nustatytų principų ir taisyklių, susijusių su gelbėjimo privačiomis lėšomis priemone ir minimalaus nuosavų lėšų ir tinkamų įsipareigojimų reikalavimo sistema, pastovumą tiek, kiek šie principai ir taisyklės yra svarbūs BPF finansinėms lėšoms išsaugoti.

10. Įgyvendindamas šį straipsnį, ESM glaudžiai bendradarbiauja su Dalyvaujančiomis valstybėmis narėmis, kurios kartu su ESM dalyvauja teikiant BPF skirtą finansavimą pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę.

---

\* OL L 176, 2013 6 27, p. 1.“;

(27) 19 straipsnio pavadinimas pakeičiamas taip:

„Finansinės paramos priemonių sąrašo persvarstymas ir daliniai pakeitimai“;

(28) 20 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Teikdamas paramą stabilumui arba BPF skirtą finansavimą pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę, ESM siekia visiškai padengti finansavimo ir veiklos išlaidas, todėl nustato atitinkamą maržą.

2. Visų finansinės paramos priemonių ir BPF skirto finansavimo pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę kainų nustatymą išsamiai reglamentuoja kainų nustatymo gairės, kurias priima Valdytojų taryba.“;

(29) 21 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Kad ESM galėtų įgyvendinti savo tikslus, jam suteikiami įgaliojimai kapitalo rinkose skolintis iš bankų, finansų įstaigų arba kitų asmenų ar institucijų.“;

(30) 30 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Valdytojų taryba ESM narių nacionaliniams parlamentams ir aukščiausiosioms audito institucijoms, Europos Audito Rūmams ir Europos Parlamentui sudaro galimybę susipažinti su metine ataskaita.“;

(31) 37 straipsnis papildomas šia dalimi:

„4. Visi ESM narių ginčai dėl atitikties 18a straipsnyje nustatyti bankų pertvarkymo teisinės sistemos pastovumo sąlygai gali būti tiesiogiai perduodami Europos Sąjungos Teisingumo Teismui, laikantis tvarkos, kurią Valdytojų taryba nustato pagal 18a straipsnio 1 ir 8 dalis. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimas yra privalomas proceso šalims; ESM veikia laikydamasi tokio teismo sprendimo.“;

(32) 38 straipsnio vienintelė pastraipa pakeičiama taip:

„Kad ESM galėtų siekti savo tikslų, jam suteikiama teisė šioje Sutartyje nustatytais sąlygomis bendradarbiauti su TVF, visomis valstybėmis, kurios *ad hoc* pagrindu teikia finansinę paramą ESM narei, bet kuria Europos Sąjungos valstybe nare ir bet kuria tarptautine organizacija ar subjektu, kurie turi įsipareigojimų susijusiose srityse.“;

(33) 40 straipsnis papildomas šia dalimi:

„4. Nedarant poveikio 8–11 ir 39 straipsniams, Valdytojų taryba, siekdama sudaryti palankesnes sąlygas šio straipsnio 2 dalyje nurodytam perdavimui, gali sukurti papildomą įstatinio kapitalo dalį, kurią pasirašytų kai kurie arba visi EFSF akcininkai proporcingai įmokų raktui, nustatytam 2010 m. birželio 10 d. pasirašyto EFSF pagrindų susitarimo (su pakeitimais) 2 priede. Papildomą dalį sudaro kapitalas pagal reikalavimą, ja nesuteikiama balsavimo teisių (net reikalavimo įmokėti tokį kapitalą atveju) ir jos atžvilgiu nustatoma didžiausia suma, atitinkanti perduotų EFSF paskolų priemonių negrąžintą bendrą pagrindinę sumą, padaugintą iš ne didesnės kaip 165 % procentinės dalies. Valdytojų taryba nustato reikalavimų įmokėti kapitalą ir mokėjimų pagal papildomą dalį būdą ir aplinkybes.

Atliekant 2 dalyje nurodytą perdavimą EFSF ir ESM įsipareigojimų suma nedidinama, palyginti su atveju, kai tas perdavimas neatliekamas. Papildoma dalimi remiamas EFSF paskolų perdavimas ir ji mažinama atsižvelgiant į minėtų paskolų grąžinimą.

Valdytojų tarybos sprendimas pagal pirmą pastraipą įsigalioja po to, kai ESM narės depozitarui praneša apie savo taikytinų nacionalinių procedūrų užbaigimą.“;

(34) 45 straipsnio 1 ir 2 punktai pakeičiami taip:

„1) I priedas. Įmokų ESM raktas;



- 2) II priedas. Įstatinio kapitalo pasirašymo raktas;
  - 3) III priedas. ESM prevencinės finansinės paramos tinkamumo kriterijai ir
  - 4) IV priedas. Paskolų ir išmokėjimų pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę patvirtinimo kriterijai.“;
- (35) papildoma šiuo III priedo tekstu:

### **„III PRIEDAS**

#### ESM prevencinės finansinės paramos tinkamumo kriterijai

1. Toliau pateikiami kriterijai yra ESM prevencinės finansinės paramos tinkamumo kriterijai, nustatyti atsižvelgiant į:
  - a) 2018 m. gruodžio 14 d. euro zonos aukščiausiojo lygio susitikimo pareiškimą, kuriuo patvirtintas ESM reformos sąlygų dokumentas ir nurodyta, kad bus patikslinti *ex ante* tinkamumo kriterijai, pagal kuriuos vertinami patikimi ekonominiai ir finansiniai veiklos rezultatai, ir kad bus galima toliau taikyti griežtesnių sąlygų kredito liniją (toliau – GSKL), kaip numatyta dabartinėse ESM gairėse, ir

- b) bendrą poziciją dėl būsimo Europos Komisijos ir ESM bendradarbiavimo, pridėtą prie ESM reformos sąlygų dokumento, taip pat į Europos Sąjungos teisinėje sistemoje numatytą institucijų vaidmenį ir kompetenciją,

taip pat atsižvelgiant į tai, kad ESM prevencinės finansinės paramos teikimo procedūra grindžiama šios Sutarties 13 ir 14 straipsniais, kad pagal šios Sutarties 14 straipsnio 1 dalį Valdytojų taryba gali nuspręsti skirti prevencinę finansinę paramą ESM narei, kurios valstybės skola yra tvari, ir kad pagal šios Sutarties 14 straipsnio 5 dalį Direktorių valdyba patvirtina išsamų ESM prevencinės finansinės paramos įgyvendinimo būdų vadovą.

2. Prevencinės sąlyginės kredito linijos (toliau – PSKL) skyrimo tinkamumo kriterijai:

Galimybė pasinaudoti PSKL grindžiama tinkamumo kriterijais ir taikoma tik toms ESM narėms, kurių ekonominė ir finansinė padėtis yra iš esmės stipri ir kurių valstybės skola yra tvari. Paprastai ESM narėms reikia atitikti su ES priežiūra susijusius kiekybinius lyginamuosius kriterijus ir kokybines sąlygas. Ar potenciali ESM narė, naudos gavėja, atitinka naudojimuisi PSKL keliamas sąlygas, įvertinama pagal šiuos kriterijus:

- a) atitiktis kiekybiniais fiskaliniams lyginamiesiems kriterijams. ESM narei netaikoma perviršinio deficito procedūra ir dvejus metus iki prašymo suteikti prevencinę finansinę paramą pateikimo jai reikia atitikti šiuos tris lyginamuosius kriterijus:
  - i) valdžios sektoriaus deficitas neviršija 3 % BVP;
  - ii) valdžios sektoriaus struktūrinis biudžeto balansas yra lygus konkrečiai šaliai taikomam minimaliam lyginamajam kriterijui\* arba yra už jį didesnis;
  - iii) skolos lyginamasis kriterijus, išreikštas valdžios sektoriaus skolos ir BVP santykiu, kuris yra mažesnis nei 60 %, arba skirtumo sumažėjimu, palyginti su 60 %, kuris per ankstesnius dvejus metus sudaro vidutiniškai vieną dvidešimtąją dalį per metus;
- b) perviršinio disbalanso nebuvimas. ES mastu atliekant priežiūrą neturėtų būti nustatyta, kad ESM narė patiria perviršinį disbalansą;
- c) duomenys apie galimybę skolintis tarptautinėse kapitalo rinkose, kai aktualu, pagrįstomis sąlygomis;
- d) tvari išorės pozicija ir
- e) didelio finansų sektoriaus pažeidžiamumo, dėl kurio kyla pavojus ESM narės finansiniam stabilumui, nebuvimas.

### 3. GSKL teikimo tinkamumo kriterijai

Galimybė pasinaudoti GSKL suteikiama ESM narėms, kurios neatitinka naudojimuisi PSKL keliamų sąlygų dėl to, kad jos neatitinka kai kurių tinkamumo kriterijų, tačiau kurių bendra ekonominė ir finansinė padėtis išlieka tvirta ir kurių valstybės skola yra tvirti.

---

\* Minimalus lyginamasis kriterijus yra struktūrinio balanso lygis, atitinkantis patikimumo ribą SESV nustatytos 3 % ribos atžvilgiu normaliomis ciklo sąlygomis. Jis daugiausia naudojamas kaip vienas iš trijų įvesties rodiklių apskaičiuojant minimalų vidutinės trukmės tikslą.“;

36) papildoma šiuo IV priedo tekstu:

#### **„IV PRIEDAS**

Paskolų ir išmokėjimų pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę patvirtinimo kriterijai

1. Toliau išdėstyti kriterijai yra paskolų ir išmokėjimų pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę patvirtinimo kriterijai, nustatyti atsižvelgiant į:
  - a) 2018 m. gruodžio 14 d. euro zonos aukščiausiojo lygio susitikime patvirtintą BPF bendros finansinio stabilumo stiprinimo priemonės sąlygų dokumentą;

- b) šios Sutarties 15b konstatuojamąją dalį, kuria primenama, kad 2018 m. gruodžio 14 d. euro zonos aukščiausiojo lygio susitikime patvirtintu BPF bendros finansinio stabilumo stiprinimo priemonės sąlygų dokumentu numatyti kriterijai, skirti išmokėjimams pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę, įskaitant, *inter alia*, kraštutinės priemonės ir fiskalinio neutralumo vidutinės trukmės laikotarpiu principus, visišką atitiktį BPM reglamentui ir BGP direktyvai, taip pat teisinės sistemos pastovumą;
- c) šios Sutarties 12 straipsnio 1a dalį, kurioje nustatyta, kad paskolos pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę teikiamos tik kaip kraštutinė priemonė ir tiek, kiek vidutinės trukmės laikotarpiu jos yra fiskaliniu požiūriu neutralios;
- d) šios Sutarties 18a straipsnio 8 dalį, kurioje nustatyta, kad finansinio stabilumo stiprinimo priemonė ir jos naudojimas priklauso nuo to, ar tenkinama bankų pertvarkymo teisinės sistemos pastovumo sąlyga, ir kad kitas nuostatas dėl atitikties šiai sąlygai tikrinimo procedūros bei dėl pasekmių finansinio stabilumo stiprinimo priemonei ir jos naudojimui pagal šios Sutarties 18a straipsnio 1 dalį nustato Valdytojų taryba;
- e) šios Sutarties 18a straipsnio 5 dalį, kurioje nustatoma, kad Direktorių valdyba, vadovaudamasi šiame priede nustatytais kriterijais, bendru sutarimu priima sprendimą dėl paskolų ir atitinkamų išmokėjimų pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę,

taip pat atsižvelgiant į tai, kad finansinio stabilumo stiprinimo priemonės suteikimo ir įgyvendinimo procedūra taikoma pagal šios Sutarties 18a straipsnį ir kad pagal šios Sutarties 18a straipsnio 4 dalį Direktorių valdyba priima išsamų finansinio stabilumo stiprinimo priemonės įgyvendinimo būdų vadovą.

2. Paskolų ir išmokėjimų pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę patvirtinimo kriterijai:

- a) finansinio stabilumo stiprinimo priemonė taikoma kaip kraštutinė priemonė.  
Todėl:
- i) BPF finansiniai ištekliai, kuriais galima pasinaudoti pagal BPM reglamento 76 straipsnį ir kurie dar nėra skirti pertvarkymo veiksams, turi būti išieškoti, be kita ko, tais atvejais, kai finansinių išteklių, kuriais BPF gali pasinaudoti, yra, tačiau konkrečiam pertvarkymo atvejui jų nepakanka;
  - ii) *ex post* įnašai turi būti nepakankami arba ne iš karto prieinami ir
  - iii) BPV neturi galėti skolintis sąlygomis, kurios BPV laikomos priimtiniomis pagal BPM reglamento 73 ir 74 straipsnius;
- b) laikomasi fiskalinio neutralumo vidutinės trukmės laikotarpiu principo. BPV lėšų gražinimo pajėgumas yra pakankamas, kad vidutinės trukmės laikotarpiu būtų visiškai gražintos pagal finansinio stabilumo stiprinimo priemonę suteiktos paskolos;
- c) ESM turi prašomų lėšų. Piniginių išmokėjimų atveju ESM yra gavęs lėšų ESM priimtiniomis sąlygomis arba nepiniginių išmokėjimų atveju vertybiniai popieriai yra teisėtai sukurti ir yra atitinkamo vertybinių popierių depozitoriumo žinioje;

- d) visos Tarpvyriausybinių susitarimo šalys, kurių teritorijoje vykdomi atitinkami pertvarkymo veiksmai, yra įvykdžiusios savo pareigas pervesti įnašus iš įstaigų, turinčių leidimą veikti jų teritorijoje, į BPF;
- e) nesama BPV skolinimosi iš ESM ar bet kurio kito kreditoriaus įsipareigojimų nevykdymo atvejų arba dėl bet kurio tokio esamo įsipareigojimų neįvykdymo atvejo BPV yra pateikusi taisomųjų veiksmų planą, kuris yra priimtinas Direktorių valdybai;
- f) tenkinama šios Sutarties 18a straipsnio 9 dalyje apibrėžta bankų pertvarkymo teisinės sistemos pastovumo sąlyga, kaip nustatyta Valdytojų tarybos pagal šios Sutarties 18a straipsnio 1 ir 8 dalis, ir
- g) speciali pertvarkymo schema visiškai atitinka Europos Sąjungos teisę ir įsigaliojo vadovaujantis Europos Sąjungos teise.“.

## 2 STRAIPSNIS

### Deponavimas

Šis Susitarimas, kuriuo iš dalies keičiama Sutartis, deponuojamas Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriatui (toliau – depozitaras), kuris perduoda patvirtintas Susitarimo kopijas visoms pasirašančiosioms Šalims.

### 3 STRAIPSNIS

#### Konsolidavimas

Depozitaras parengia Europos stabilumo mechanizmo steigimo sutarties konsoliduotą versiją ir ją perduoda visoms pasirašančiosioms Šalims.

### 4 STRAIPSNIS

#### Ratifikavimas, patvirtinimas ar priėmimas

1. Susitarimą, kuriuo iš dalies keičiama Sutartis, pasirašančiosios Šalys ratifikuoja, patvirtina ar priima. Ratifikavimo, patvirtinimo ar priėmimo dokumentai deponuojami depozitarui.
2. Depozitaras kitoms pasirašančiosioms Šalims praneša apie kiekvieną deponavimą ir jo datą.

### 5 STRAIPSNIS

#### Įsigaliojimas ir prisijungimas

1. Šis Susitarimas, kuriuo iš dalies keičiama Sutartis, įsigalioja tą dieną, kai visos pasirašančiosios Šalys deponuoja ratifikavimo, patvirtinimo ar priėmimo dokumentus.



2. Iki įsigaliojant šiam Susitarimui, kuriuo iš dalies keičiama Sutartis, prie jo gali prisijungti Europos Sąjungos valstybės narės, prisijungiančios prie Europos stabilumo mechanizmo steigimo sutarties pagal jos 2 ir 44 straipsnius.

Europos stabilumo mechanizmo steigimo sutarties 2 ir 44 straipsniai taip pat taikomi prisijungimui prie šio Susitarimo, kuriuo iš dalies keičiama Sutartis.

Prašymą dėl prisijungimo prie šio Susitarimo, kuriuo iš dalies keičiama Sutartis, prisijungiančioji valstybė narė turi pateikti kartu su prašymu dėl prisijungimo prie Europos stabilumo mechanizmo steigimo sutarties. Pagal Europos stabilumo mechanizmo steigimo sutarties 44 straipsnį priimtas Valdytojų tarybos sprendimas patvirtinti prašymą įsigalioja tuo pat metu deponuojant prisijungimo prie Europos stabilumo mechanizmo steigimo sutarties ir šio Susitarimo, kuriuo iš dalies keičiama Sutartis, dokumentus.

Sudaryta vienu originaliu egzemplioriumi, kurio tekstai airių, anglų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų ir vokiečių kalbomis yra vienodai autentiški.